



## **Условия перевозки грузов**

**Дата вступления в силу 28 декабря 2019 г.**

---

## 1. Статья 1 - Определения

- 1.1 «Агент» означает любое лицо, обладающее четко выраженными или подразумеваемыми полномочиями действовать от имени и по поручению Перевозчика в связи с Перевозкой груза.
- 1.2 «Авианакладная» означает документ, озаглавленный «Авианакладная», выданный Грузоотправителем или от его имени, который подтверждает договор между Грузоотправителем и Перевозчиком о перевозке груза по маршрутам Перевозчика.
- 1.3 «Применимая конвенция» означает любой из указанных ниже документов, применимых к Договору перевозки:
- (a) Конвенция об унификации некоторых правил международных воздушных перевозок, подписанная в Монреале 28 мая 1999 г. («Монреальская конвенция»);
  - (b) Конвенция об унификации некоторых правил международных воздушных перевозок, подписанная в Варшаве 12 октября 1929 г. («Варшавская конвенция»);
  - (c) Варшавская конвенция с поправками, внесенными в Гааге 28 сентября 1955 г.;
  - (d) Варшавская конвенция с поправками, внесенными Дополнительным монреальским протоколом № 1 (1975 г.);
  - (e) Варшавская конвенция с поправками, внесенными в Гааге в 1955 г. и Дополнительным монреальским протоколом № 2 (1975 г.);
  - (f) Варшавская конвенция с поправками, внесенными в Гааге в 1955 г. и Дополнительным монреальским протоколом № 4 (1975 г.).
- 1.4 «Груз» (эквивалент термина «Товары») означает любые предметы, которые перевозятся или подлежат перевозке на воздушном судне или другом транспорте, включая, помимо прочего, автодорожный или железнодорожный транспорт, за исключением почты или багажа, перевозимого по пассажирскому билету и багажной квитанции, но включая багаж, перемещаемый по Авианакладной или Документу на перевозку.
- 1.5 «Перевозка» (эквивалент термина «Транспортировка») означает перевозку Груза воздушным или наземным транспортом, включая, помимо прочего, автодорожный или железнодорожный транспорт, осуществляемая безвозмездно или за вознаграждение.
- 1.6 «Перевозчик» означает авиаперевозчика, оформляющего Авианакладную или Документ на перевозку, и всех перевозчиков, которые перевозят или обязуются перевезти Груз либо оказать любые другие услуги, связанные с такой Перевозкой, в рамках одной Авианакладной.

- 1.7 «**Правила перевозчика**» означают правила и нормативы, которые могут периодически приниматься и изменяться Перевозчиком, применимые к перевозке Груза.
- 1.8 «**Код-шеринг**» одновременное использование номеров рейсов маркетингового и фактического перевозчика, выполняющего перевозку.
- 1.9 «**Наложный платеж**» означают сборы, указанные в Авианакладной или Документе на перевозку, подлежащие оплате Грузополучателем при получении Отправления.
- 1.10 «**Условия перевозки**» означают данные условия перевозки.
- 1.11 «**Договор перевозки**» означает договор перевозки между Перевозчиком и Грузоотправителем на Перевозку Груза, как указано в Авианакладной и в соответствии с настоящими Условиями перевозки, которые могут быть отражены в Документе на перевозку.
- 1.12 «**Грузополучатель**» означает лицо, имя которого указано в Авианакладной или Документе на перевозку в качестве стороны, которой Перевозчик должен доставить Отправление.
- 1.13 «**Таможенный брокер**» означает таможенного брокера или другого агента Грузополучателя, назначенного для оказания услуг таможенного оформления.
- 1.14 «**Дни**» означают полные календарные дни, включая пятницу и субботу в странах Персидского залива, а также официальные, государственные и банковские нерабочие дни, при условии, что в целях уведомления остаток дня отправки уведомления не учитывается.
- 1.15 «**Услуга доставки**» означает наземную перевозку поступающих Отправлений из аэропорта пункта назначения на адрес Грузополучателя или назначенного им агента либо на хранение в соответствующее государственное учреждение (при необходимости).
- 1.16 «**Форс-мажор**» означает необычные и непредвиденные обстоятельства, не зависящие от Перевозчика, последствия которых нельзя избежать, даже принимая разумные меры предосторожности.
- 1.17 «**Экспедиторская авианакладная**» означает авианакладную, оформленную экспедитором при получении Груза от Грузоотправителя для доставки Груза в пункте назначения.
- 1.18 «**Освобождение от ответственности**» означает обязательство Грузоотправителя полностью возместить и оградить Перевозчика, его должностных лиц, сотрудников, Агентов и уполномоченных представителей от любой ответственности, претензий, убытков, задержек, штрафов, ущерба затрат, издержек (включая гонорары адвокатов и следователей) и расходов, понесенных Перевозчиком в связи с любыми обязательствами Грузоотправителя (и/или несоблюдением таких обязательств) либо от ответственности, предусмотренной настоящими Условиями перевозки или на иных основаниях. Любое освобождение от ответственности в данных Условиях перевозки в интересах Перевозчика также действует в интересах аффилированных лиц Перевозчика, его страховщиков, перестраховщиков, ретроцессионеров, владельцев, Агентов, субподрядчиков,

кодшеринговых и интерлайн-партнеров, а также их соответствующих сотрудников, должностных лиц и директоров, правопреемников и цессионариев.

- 1.19 «**Косвенные убытки**» означают специальные, побочные, вторичные, отдаленные или косвенные убытки или ущерб, включая, помимо прочего, потерю дохода, потерю прибыли, потерю бизнеса, утрату репутации и/или аналогичные убытки, потерю ожидаемой экономии, финансовые расходы, стоимость капитала, потерю контракта, невозможность использования, потерю или повреждение данных или информации.
- 1.20 «**Правила ИАТА**» означают все нормативные акты, директивы и постановления, периодически принимаемые Международным агентством воздушного транспорта, связанные с транспортировкой грузов, включая, помимо прочего, Правила перевозки опасных грузов ИАТА, Правила перевозки скоропортящихся грузов ИАТА; Правила перевозки живых животных ИАТА, Правила контроля температуры ИАТА, Правила перевозки литиевых аккумуляторов ИАТА и Правила использования средств пакетирования ИАТА.
- 1.21 «**Услуга забора груза**» означает наземную перевозку исходящих Отправлений с места получения груза по адресу Грузоотправителя или назначенного им агента в аэропорт отправления, включая любую сопутствующую наземную перевозку между аэропортами.
- 1.22 «**Отправление**» (эквивалент термина «Партия груза») означает одну или несколько упаковок, мест или пакетов Груза, принимаемых Перевозчиком у одного Грузоотправителя одновременно по одному адресу с оформлением квитанции на единую партию по одной Авианакладной или одному Документу на перевозку, за исключением случаев, предусмотренных настоящим документом, для Перевозки одному Грузополучателю в один пункт назначения.
- 1.23 «**Документ на перевозку**» означает любую фиксацию Договора перевозки, которую хранит Перевозчик, подтвержденного не Авианакладной, а иным способом.
- 1.24 «**Грузоотправитель**» (эквивалент термина «Отправитель») означает лицо, имя которого указано в Авианакладной или Документе на перевозку в качестве стороны, заключившей с Перевозчиком договор на Перевозку груза.
- 1.25 «**Специальное право заимствования**» (или **СПЗ**) означает специальное право заимствования в соответствии с определением Международного валютного фонда; текущий курс этой валютной единицы можно узнать в финансовых разделах основных газет. Конвертация СПЗ в национальную валюту осуществляется по курсу, опубликованному в день подписания Авианакладной.
- 1.26 «**СПГ**» означает средство пакетирования грузов, используемое для перевозки грузов.

1.27 «Ценные вещи» имеют значение, указанное в Правилах ИАТА и включают Отправление, содержащее один или несколько из указанных ниже предметов:

- (a) любой товар с задекларированной для перевозки стоимостью в размере 1000 долларов США (или эквивалент этой суммы) и более за килограмм брутто; за исключением Великобритании, где эта сумма составляет 450 британских ф. ст. и более за килограмм брутто;
- (b) мех, одежда из меха и отделанная мехом;
- (c) произведения искусства;
- (d) золото в слитках (включая аффинированное, неаффинированное золото и золото в форме слитка), слиток Доре, золотой слиток и золото в форме песка, листов, фольги, порошка, губчатой структуры, проволоки, стержней, трубок, колец, отливки, платина, металлы платиновой группы (палладий, иридий, рутений, осмий и родий) и платиновые сплавы в форме песка, губчатой структуры, брусков, слитков, листов, стержней, проволоки, сетки, трубок и полосок (но за исключением радиоактивных изотопов вышеперечисленных металлов и сплавов, которые подпадают под действие требований к маркировке предметов, в отношении которых действуют ограничения);
- (e) официальные банкноты, дорожные чеки, ценные бумаги, акции, векселя, купоны на акции и марки (за исключением негашеных марок из Великобритании) и готовые к использованию банковские карты и/или кредитные карты;
- (f) бриллианты (в том числе бриллианты для промышленного использования), рубины, изумруды, сапфиры, опалы и настоящий жемчуг (включая культивированный жемчуг);
- (g) ювелирные украшения с бриллиантами, изумрудами, сапфирами, опалами и настоящим жемчугом (включая культивированный жемчуг);
- (h) украшения и часы из серебра и/или золота и/или платины; и
- (i) изделия из золота и/или платины, кроме покрытых золотом и/или платиной.

---

## 2. Статья 2 - Применимость

### 2.1 Общие положения

2.1.1 Настоящие Условия перевозки применяются ко всем Перевозкам Груза, включая все услуги, связанные с ними, осуществляемые Перевозчиком или от его имени; однако если такая Перевозка является «Международной перевозкой», как определено в Применимой конвенции (см. Статью 1.3), такая Перевозка подпадает под действие положений Применимой конвенции и настоящих Условий перевозки в случаях, когда настоящие Условия перевозки не противоречат положениям такой Применимой конвенции.

## 2.2 Применимые законы и тарифы Перевозчика

2.2.1 В той степени, в которой это не противоречит Статье 2.1, все Перевозки и другие услуги, выполняемые Перевозчиком, подпадают под действие:

- (a) применимых законов (в том числе национальных законов, действующих в рамках Применимой конвенции или распространяющих правила Применимой конвенции на Перевозку, не являющуюся «международной перевозкой» согласно определению в Применимой конвенции), государственных постановлений и требований;
- (b) настоящих Условий перевозки, Правил Перевозчика и других применимых тарифов, правил, постановлений, Правил ИАТА и расписаний (но не времени отправления и прибытия, указанных в них) Перевозчика, с которыми можно ознакомиться в любом из его офисов и в аэропортах, из которых он осуществляет регулярные рейсы;
- (c) если Перевозчик заключил электронный договор о Перевозке груза с использованием электронной системы обмена данными (ЭСОД) («электронный договор перевозки») с экспедитором и этот экспедитор в качестве Грузоотправителя или агента Грузоотправителя оформил Документ на перевозку Отправления, условий и положений такого электронного договора перевозки; и
- (d) в том случае, если Перевозчик и экспедитор как Грузоотправитель или агент Грузоотправителя подписали и активировали многостороннее соглашение e-AWB в соответствии с Резолюцией 672 ИАТА и условия Резолюции 600i ИАТА настоящим включаются в договор посредством ссылки.

## 2.3 Безвозмездная перевозка

2.3.1 В той мере, в какой это разрешено законом, в отношении безвозмездной Перевозки Перевозчик оставляет за собой право исключить применение всех или любой части настоящих Условий перевозки.

## 2.4 Чартерные рейсы

2.4.1 В отношении Перевозки груза, выполняемой в соответствии с чартерным соглашением с Перевозчиком, такая Перевозка регулируется чартерными тарифами Перевозчика, применимыми к ней (при наличии), а настоящие Условия перевозки не применяются за исключением случаев, указанных в упомянутом чартерном тарифе.

2.4.2 Если Перевозчик не имеет чартерных тарифов, применимых к такому чартерному соглашению:

- (a) настоящие Условия перевозки применяются к такому соглашению за исключением того, что Перевозчик оставляет за собой право исключить применение всех или любой части настоящих Условий перевозки; и

- (b) в случае несоответствия между применимыми положениями настоящих Условий перевозки и условиями, содержащимися или упомянутыми в чартерном соглашении, последние имеют преимущественную силу, и Грузоотправитель, соглашаясь на Перевозку по чартерному соглашению, независимо от того, заключено ли оно с Грузоотправителем, соглашается соблюдать соответствующие условия.

## 2.5 Изменение без предупреждения

- 2.5.1 Данные Условия перевозки и опубликованные тарифы и сборы могут быть изменены без предупреждения, за исключением случаев, когда иное предусмотрено действующим законодательством или государственными постановлениями или распоряжением; однако при этом такие изменения не распространяются на Договор перевозки после даты оформления Авиаанакладной Перевозчиком или после даты указания тарифа или сбора за Перевозку в Документе на перевозку.

## 2.6 Действующие правила

- 2.6.1 Все Перевозки Грузов, регламентируемые настоящими Условиями перевозки, регулируются Правилами и тарифами Перевозчика, действующими на дату оформления Авиаанакладной Перевозчиком или дату оформления Документа на перевозку, в зависимости от того, что применимо, при условии, что в случае несоответствия между настоящими Условиями перевозки и Положениями и тарифами Перевозчика настоящие Условия перевозки имеют преимущественную силу.

## 2.7 Действие освобождений от ответственности

- 2.7.1 Все права, иммунитеты и освобождения от ответственности в данных Условиях перевозок сохраняют свою полную силу и действие во всех обстоятельствах, несмотря на нарушение настоящего договора или любого из его положений Перевозчиком или любым другим лицом, имеющим право на получение выгоды по таким положениям, независимо от того, является ли такое нарушение существенным нарушением договора или нарушением существенного условия.

## 2.8 Автономность положений

- 2.8.1 Настоящим стороны договорились, что в случае неисполнимости какого-либо положения или части какого-либо положения настоящих Условий перевозки, эта неисполнимость не повлияет на какую-либо другую часть такого положения или любое другое положение настоящих Условий перевозки.

## 3. Статья 3 - Принимаемые к перевозке товары

### 3.1 Принимаемые грузы

3.1.1 Перевозчик обязуется перевезти, при условии наличия соответствующего оборудования и мест, все Отправления, если иное не предусмотрено Правилами ИАТА и Правилами Перевозчика, а также при условии, что:

- (a) их транспортировка, экспорт или импорт не запрещены законами или нормативными актами страны, из/в/через которую осуществляется перелет;
- (b) они упакованы таким образом, который подходит для Перевозки воздушным судном;
- (c) они сопровождаются необходимыми транспортными документами; и
- (d) они не представляют опасности для воздушного судна, людей или имущества и не доставляют неудобства пассажирам.

3.1.2 Перевозчик оставляет за собой право по собственному усмотрению без принятия какой-либо ответственности в любое время (в том числе в пути) отказать в перевозке Груза или удержать, отменить, отложить или вернуть любое Отправление, которое:

- (a) может привести к повреждению или задержке других Грузов, Отправлений, товаров, воздушного судна Перевозчика, сотрудников Перевозчика или третьих лиц; или
- (b) Перевозка которого запрещена законом или может нарушать любое из этих Условий.

3.1.3 Прием Груза или Отправления Перевозчиком не подразумевают, что этот Груз или Отправление соответствует применимым законам и правилам или данным Условиям.

### 3.2 Лимит оценки отправления

3.2.1 Перевозчик может по собственному усмотрению отказать в перевозке Отправлений, задекларированная для перевозки стоимость которых превышает сумму, указанную в Правилах Перевозчика, или по иным причинам, определенным Перевозчиком.

### 3.3 Упаковка и маркировка груза

3.3.1 **Подходящая безопасная упаковка:** Грузоотправитель несет ответственность за то, чтобы для Перевозки Груз был упакован в соответствии со всеми законами, нормативными актами и применимыми Правилами ИАТА для гарантии его безопасной перевозки при обычном обращении и того, что он не причинит вреда здоровью или ущерба людям, товарам или имуществу.

3.3.2 **Маркировка:** Каждая упаковка должна быть разборчиво и четко промаркирована в соответствии с применимыми Правилами ИАТА с указанием имени и полного адреса Грузоотправителя и Грузополучателя.



- 3.3.3 **Ценный груз:** При Перевозке Отправления, содержащего ценные вещи:
- (a) она должна заранее оговариваться с Перевозчиком с уведомлением по крайней мере за 24 часа, иначе оно не будет принято Перевозчиком;
  - (b) оно не должно содержаться в СПГ, ранее собранном Грузоотправителем или его агентом, входящим в состав смешанного или консолидированного Отправления;
  - (c) оно должно быть упаковано в герметичную наружную тару из коробок объемом от 1728 кубических дюймов (например, 1 кубический фут), достаточно прочных, чтобы позволить штабелировать другие грузы рядом и сверху, а деньги в форме монет должны быть упакованы в герметичный металлический или деревянный контейнер;
  - (d) оно должно быть опечатано по запросу Перевозчика;
  - (e) не должно отображаться его содержимое; и
  - (f) должны соблюдаться Правила Перевозчика.

Если Грузоотправитель или его агент не точно или не полностью задекларируют содержимое предоставляемого Отправления, которое содержит Ценные предметы, или иным образом не выполняют требования настоящей Статьи 3.3.3, Отправитель несет полную ответственность за любой ущерб или убытки, которые могут возникнуть, и освобождает Перевозчика от ответственности.

- 3.3.4 **Защита от воздействия погодных условий:** Грузоотправитель отвечает за то, чтобы упаковка Груза защищала его от возможного воздействия погодных условий, включая, помимо прочего, дождь, ветер, тепло, пыль, влажность и холод.

#### 3.4 **Груз, принимаемый только на предусмотренных условиях**

- 3.4.1 Опасные грузы, живые животные, скоропортящиеся товары, хрупкие товары, человеческие останки и другие особые Грузы принимаются к перевозке только на условиях, указанных в Правилах ИАТА и Правилах перевозчиков, применимых к Перевозке такого Груза.

#### 3.5 **Ответственность за несоответствие условиям перевозимого Груза**

- 3.5.1 Ответственность за несоблюдение каких-либо условий, связанных с Перевозкой груза, несет Грузоотправитель, который обязан возместить ущерб Перевозчику.

#### 3.6 **Право перевозчика на осмотр**

- 3.6.1 Перевозчик оставляет за собой право проверять упаковку и содержимое всех Отправлений, а также уточнять правильность или достаточность информации или документов, предоставленных в отношении любого Отправления, однако Перевозчик не обязан делать это и не несет никакой ответственности в отношении такой проверки или запроса.

#### 3.7 **Средства пакетирования грузов**

- 3.7.1 Если иное не предусмотрено Применимой конвенцией или законодательством в интересах правомочного заявителя, Перевозчик не несет ответственности за

ущерб или потерю Отправления, являющегося частью СПГ, сформированного исключительно Грузоотправителем. Во избежание сомнений, такое СПГ считается одним целым.

3.7.2 Если Грузоотправитель обязуется загрузить СПГ, Грузоотправитель должен соблюдать инструкции Перевозчика по загрузке, и Грузоотправитель несет полную ответственность за следующее:

- (a) формирование СПГ;
- (b) отсутствие статуса готовности к Перевозке; и
- (c) если Отправление не соответствует документам и заказанным объемам.

### 3.8 Опасные грузы

3.8.1 Грузоотправитель не имеет права предоставлять для Перевозки зажигательные устройства, летучие, радиоактивные или взрывоопасные Грузы, а также Грузы, которые являются или могут стать опасными, воспламеняющимися, едкими, токсичными или оскорбительными, которые являются или могут стать причиной повреждения любого имущества, без представления полного описания характера такого Груза; и в любом случае Отправитель обязан возместить ущерб Перевозчику.

3.8.2 Если, по мнению Перевозчика, Груз становится или может стать опасным, воспламеняющимся, взрывоопасным, едким, токсичным, летучим, оскорбительным или наносящим ущерб в любой момент:

- (a) Груз может быть удержан, уничтожен, утилизирован, удален из воздушного судна или обезврежен Перевозчиком;
- (b) Грузоотправитель несет ответственность и возмещает Перевозчику все расходы, понесенные Перевозчиком или любой третьей стороной в связи с такими действиями Перевозчика; и
- (c) Перевозчик не несет ответственности перед Грузоотправителем за любые подобные действия.

### 3.9 Портативные электронные устройства слежения (ПЭУ)

3.9.1 Если Грузоотправитель намерен оснастить Груз ПЭУ, которое должно оставаться активным на протяжении всей Перевозки, в том числе во время нахождения на борту воздушного судна Перевозчика, в дополнение к соблюдению требований Статьи 3.8, как минимум за 48 часов до рейса, Грузоотправитель обязан:

- (a) уведомить Перевозчика о своем намерении оснастить Отправление ПЭУ;
- (b) предоставить Перевозчику все технические спецификации ПЭУ; и

- (с) подтвердить в письменном виде Перевозчику, что ПЭУ соответствует всем применимым стандартам и руководствам авиационной безопасности, включая принятые Комиссией по авиационным радиотехническим средствам (RTCA).
- 3.9.2 Перевозчик по собственному усмотрению разрешает использование ПЭУ при Перевозке груза.
- 3.10 **Соблюдение законов и нормативных актов**
- 3.10.1 Грузоотправитель гарантирует, что:
- (а) он выполнил требования всех законов и постановлений, касающиеся упаковки, маркировки, хранения или Перевозки груза;
  - (б) Груз был упакован таким образом, чтобы выдержать обычные риски Перевозки с учетом его характера;
  - (с) он либо его агент, субподрядчик или иное лицо полностью и надлежащим образом проверил(-о) Груз, чтобы убедиться в отсутствии скрытых, незадекларированных или неточно заявленных опасных грузов в Отправлении; и
  - (д) он проверил содержание, точность и полноту сообщений ЭСОД и последующих сообщений в части информации, указанной в Авианакладной через ЭСОД.
- 3.10.2 Грузоотправитель обязан освободить Перевозчика от ответственности, возникающей или вызванной несоблюдением Грузоотправителем каждой из этих гарантий, включая, помимо прочего, соблюдение всех применимых Правил перевозки опасных грузов.

---

## 4. Статья 4 - Документация

### 4.1 **Авианакладная**

- 4.1.1 Грузоотправитель должен составить или составил от своего имени Авианакладную в форме, виде и количестве, предусмотренном Перевозчиком, и должен доставить Перевозчику эту Авианакладную одновременно с принятием Груза Перевозчиком для Перевозки или предоставить ее перевозчику в электронной форме.
- 4.1.2 Все расходы на Перевозку и другие расходы, если они были подтверждены, должны быть внесены Перевозчиком в Авианакладную.
- 4.1.3 Перевозчик может потребовать, чтобы Грузоотправитель составил или составить от своего имени отдельные Авианакладные при наличии более одной упаковки.

### 4.2 **Электронная авианакладная**

- 4.2.1 В соответствии с пунктом назначения, по усмотрению Перевозчика, Авианакладная может быть выдана и/или храниться в электронной форме и

подписываться электронной подписью. При передаче Груза Авианакладная должна иметься в наличии в бумажном виде.

- 4.2.2 Перевозчик может в электронной форме сохранять (сканировать) открытые сопроводительные фрахтовые документы. После сохранения в электронной форме Перевозчик может отправлять сопроводительные фрахтовые документы, требующие физической доставки непосредственно в место назначения, отдельно от Перевозки Груза.

#### 4.3 **Документ на перевозку**

- 4.3.1 Перевозчик, с явного или подразумеваемого согласия Грузоотправителя, может предоставить вместо Авианакладной Документ на перевозку, чтобы хранить сведения о предстоящей Перевозке. Если используется такой Документ на перевозку, по требованию Грузоотправителя Перевозчик предоставит Грузоотправителю в соответствии с Правилами ИАТА приходную накладную, позволяющую идентифицировать Отправление, и доступ к информации, содержащейся в Документе на перевозку.

#### 4.4 **Очевидное состояние/упаковка груза**

- 4.4.1 В случае очевидно плохого состояния Груза и/или упаковки Грузоотправитель должен, при условии предоставления Авианакладной, указать в Авианакладной о таком очевидном состоянии.
- 4.4.2 Если Авианакладная не предоставлена, Грузоотправитель должен сообщить Перевозчику об очевидном состоянии Груза, чтобы Перевозчик мог сделать соответствующее примечание в Документе на перевозку.
- 4.4.3 Тем не менее, если Грузоотправитель не внесет соответствующее примечание в Авианакладную или не уведомит Перевозчика об очевидном состоянии Груза, а также в случае неточности такого примечания или уведомления Перевозчик может внести в Авианакладную или Документ на перевозку отметку об очевидном состоянии Груза или исправить эти данные, однако Перевозчик не обязан это делать.

#### 4.5 **Подготовка, заполнение или исправление документов Перевозчиком**

- 4.5.1 Перевозчик может по прямому или косвенному требованию Грузоотправителя оформить Авианакладную, и в этом случае, если не будет доказано обратное, будет считаться, что Перевозчик сделал это от имени Грузоотправителя.
- 4.5.2 Перевозчик уполномочен, но не обязан заполнять или исправлять Авианакладную, данные или сведения, относящиеся к Грузу, если:
- (a) Авианакладная, переданная вместе с Грузом, или данные и сведения, относящиеся к Грузу, предоставленные Перевозчику Грузоотправителем или от его имени для включения в Документ на перевозку, не содержат всех необходимых данных; или
  - (b) Авианакладная или такие данные и сведения содержат ошибку.
- 4.5.3 В случаях, когда Авианакладная выдана уполномоченным Агентом Перевозчика, независимо от того, является ли этот Агент агентом Грузоотправителя, он является

Агентом Перевозчика исключительно с целью выдачи Авианакладной и ни для каких иных целей.

4.5.4 Если данные Экспедиторской авианакладной были переданы Перевозчику и эти данные содержали неверные сведения, Грузоотправитель (или агент Грузоотправителя) соглашается с тем, что с целью исполнения Договора перевозки, Перевозчик может исправить и заполнить данные от имени Грузоотправителя (или агента Грузоотправителя) и отправить статистический отчет в отношении измененных сведений Грузоотправителю или агенту Грузоотправителя.

4.5.5 Грузоотправитель освобождает Перевозчика и/или Агента от ответственности, вызванной любыми действиями Перевозчика и/или Агента, связанными с настоящей Статьей 4.5.

#### 4.6 **Ответственность за подробные сведения**

4.6.1 Грузоотправитель несет ответственность перед Перевозчиком за точность сведений и данных, касающихся Груза, указанных им или от его имени в Авианакладной или предоставленных им или от его имени Перевозчику для включения в Документ на перевозку. Если такая информация предоставляется посредством ЭСОД, Грузоотправитель или агент Грузоотправителя отвечает за проверку содержания, точности и полноты сообщений ЭСОД и последующих сообщений в соответствии с согласованными стандартами и требованиями. Отправитель обязан освободить Перевозчика от ответственности по причине несоответствия, неправильности или неполноты данных и сведений, предоставленных Грузоотправителем или от его имени.

4.6.2 Сведения Грузоотправителя о стоимости, если стоимость не задекларирована, являются окончательными доказательствами стоимости Отправления для Грузоотправителя и Грузополучателя. Если стоимость не задекларирована, Грузоотправитель гарантирует, что Отправление не требует особых мер безопасности или обращения. Декларирование стоимости, сделанное в соответствии с настоящей Статьей 4.6.2, не считается специальной декларацией об экономических интересах или стоимости за исключением случаев, когда условия Статьи 11.7 были соблюдены.

#### 4.7 **Изменения**

4.7.1 Авианакладные, текст которых изменен или стерт, не должны приниматься Перевозчиком. В случае их принятия Перевозчиком Перевозчик не несет ответственности, возникающей в результате или в связи с такими изменениями или стиранием текста.

---

## 5. **Статья 5 - Тарифы и сборы**

### 5.1 **Применимые тарифы и сборы**

5.1.1 Тарифы и сборы за Перевозку, регламентируемую настоящими Условиями перевозки, являются тарифами и сборами, надлежащим образом опубликованными Перевозчиком и действующими на дату выдачи Авианакладной Перевозчиком или на дату указания тарифа или сбора за Перевозку в Документе на перевозку.

## 5.2 База для определения тарифов и сборов

5.2.1 Тарифы и сборы рассчитываются на основании единиц измерения в соответствии с правилами и условиями, которые могут быть опубликованы в Правилах Перевозчика и тарифах Перевозчика.

5.2.2 По усмотрению Перевозчика, Груз принимается Перевозчиком на условиях предоплаты тарифов и сборов или их оплаты в согласованном месте назначения. После приемки Груза Перевозчиком тарифы и сборы, (в индивидуальном порядке), сообщенные Грузоотправителю или агенту Грузоотправителя в соответствии со Статьей 4, будут использованы для выставления счета Грузоотправителю. В случае, если Грузоотправитель или агент Грузоотправителя доставляют для транспортировки Груз, который не соответствует описанию Груза, для которого были рассчитаны тарифы и сборы, Перевозчик оставляет за собой право пересмотреть опубликованные тарифы и сборы.

## 5.3 Услуги, не входящие в опубликованные тарифы и сборы

5.3.1 За исключением случаев, предусмотренных в Правилах Перевозчика, тарифы и сборы действуют только от аэропорта до аэропорта и не включают дополнительные услуги, предоставляемые Перевозчиком в связи с Перевозкой, включая, помимо прочего:

- (a) забор, доставку и обслуживание в городских терминалах, в/из которых Перевозчик осуществляет свои услуги;
- (b) сборы за хранение;
- (c) страховые взносы;
- (d) сбор за доставку наложенным платежом;
- (e) предоплату сборов;
- (f) сборы за таможенное оформление, оплаченные любой стороной;
- (g) налоги, пошлины, сборы или штрафы, наложенные или взысканные компетентными органами;
- (h) стоимость ремонта поврежденной упаковки;
- (i) тарифы и сборы за Перевозку, загрузку, перегрузку или возврат перевозимого Груза другими видами транспорта, а также тарифы и сборы за возврат Груза в место отправления;
- (j) дополнительные сборы;
- (k) любые другие услуги или сборы.

## 5.4 Оплата сборов

5.4.1 **Ставка оплаты:** Тарифы и сборы публикуются в валюте, указанной в соответствующих тарифах, и могут быть оплачены в любой валюте, приемлемой для Перевозчика. Если оплата производится в валюте, отличной от валюты, в которой опубликован тариф или сбор, такая оплата производится по курсу

обмена, установленному для этой цели Перевозчиком, с текущим значением которого можно по требованию ознакомиться в офисе Перевозчика, где производится платеж.

- 5.4.2 **Обязательная оплата:** Все применимые сборы (оплачиваемые заранее или наложенным платежом), платы, пошлины, налоги, комиссии, авансы и платежи, осуществленные или понесенные Перевозчиком, а также любые другие суммы, подлежащие уплате Перевозчику, считаются полностью заработанными вне зависимости от того, был ли Груз утерян, поврежден или не доставлен в пункт назначения, указанный в Договоре перевозки. Все такие сборы, суммы и авансы подлежат оплате при получении Груза Перевозчиком за исключением случаев, когда они взимаются Перевозчиком на любом этапе оказания услуг в рамках Договора перевозки.
- 5.4.3 **Гарантия Грузоотправителя:** Грузоотправитель гарантирует оплату всех неоплаченных сборов, неоплаченного Наложенного платежа, авансов и выплат Перевозчику. Грузоотправитель также гарантирует оплату всех сопутствующих издержек и освобождает Перевозчика от ответственности, которая может возникнуть в результате включения в Отправление предметов, Перевозка которых запрещена законом или является незаконной; неправильной или недостаточной маркировки, нумерации, адресации, упаковки или описания Груза, а также в случае отсутствия, задержки или неточностей в экспортной или импортной лицензии, необходимом сертификате или документе либо неправильной таможенной оценки, неправильного указания веса или объема.
- 5.4.4 **Право удержания груза перевозчиком:** Перевозчик имеет право удержания Груза по любой из указанных выше причин, а в случае неоплаты имеет право реализовать Груз на публичных или закрытых торгах (при условии, что перед такой продажей Перевозчик письменно уведомит о ней Грузоотправителя или Грузополучателя по адресу, указанному в Авианакладной), и оплатить себе выручкой от такой продажи любые такие суммы. Подобная продажа не освобождает Грузоотправителя от обязанности по уплате любых неоплаченных сумм, за уплату которых Грузоотправитель и Грузополучатель несут солидарную и индивидуальную ответственность. Принимая Груз или реализуя какие-либо иные права, возникающие в результате Договора перевозки, Грузополучатель соглашается оплатить такие сборы, суммы и авансовые платежи, за исключением предоплаченных сборов.
- 5.4.5 **Оплата за превышение:** Если общий вес, габариты, количество или задекларированная стоимость Груза превышает общий вес, габариты, количество или задекларированную стоимость, по которым ранее были рассчитаны сборы за Перевозку, Перевозчик имеет право потребовать уплаты сборов за такое превышение.
- 5.4.6 **Отправления наложенным платежом:** Отправления наложенным платежом принимаются на усмотрение Перевозчика и в соответствии с Правилами Перевозчика. В любом случае Перевозчик оставляет за собой право отказать в перевозке Отправления наложенным платежом в любую страну по своему усмотрению, включая, помимо прочего, обстоятельства, в которых законодательство запрещает конвертацию средств в другие валюты или перевод средств в другие страны. Информация о странах, в которых доступна услуга «Наложенный платеж», может быть получена по запросу в офисах и у представителей Перевозчика.

- 5.4.7 **Оплата наличными:** Все сборы, применимые к Отправлению, подлежат оплате в момент его приемки Перевозчиком (i) в случае предоплаченного Отправления, т. е. Отправления, сборы за которое оплачиваются Грузоотправителем, или (ii) в момент его доставки Перевозчиком в случае Отправления наложенным платежом, т. е. Отправления, сборы за которые оплачивает Грузополучатель.
- 5.4.8 **Отмена перевозки при неоплате:** Перевозчик может отменить Перевозку Отправления при отказе Грузоотправителя по требованию Перевозчика оплатить требуемые сборы или их часть без возникновения у Перевозчика какой-либо ответственности за это.
- 5.4.9 **Соответствие требованиям:** Если иное не согласовано с Перевозчиком, оплата сборов должна производиться с банковского счета, расположенного в месте проживания Грузоотправителя. Кроме того, платежи наличными не допускаются, если иное не согласовано с Перевозчиком в письменной форме. В отношении платежей, которые должны быть получены за любое Отправление, Грузоотправитель подтверждает, что он осведомлен и гарантирует соблюдение всех применимых законов и нормативных актов (включая, помимо прочего, налоговые правила; законы о борьбе с отмыванием денег; антикоррупционное законодательство; законы о конкуренции и антимонопольное законодательство; а также экономические санкции, законы, антибойкотное законодательство и торговые ограничения, установленные США, ООН и ЕС в соответствующий момент) каждой юрисдикции, в которой Грузоотправитель находится и работает. Грузоотправитель обязан освободить Перевозчика от ответственности в связи с фактическим или предполагаемым нарушением Грузоотправителем таких применимых законов, правил и нормативных актов каждой юрисдикции, в которой находится и работает Грузоотправитель.

---

## 6. Статья 6 - Отправления на стадии перевозки

- 6.1 **Соблюдение требований правительства**
- 6.1.1 Грузоотправитель обязан соблюдать Правила Перевозчика и все применимые законы, правила и постановления ИАТА, таможенные и другие государственные постановления любой страны, в/из/через/над которой может перевозиться Груз, включая требования, которые касаются упаковки, Перевозки или доставки Груза, и должен предоставить вместе с Грузом информацию и документы, которые могут потребоваться для соблюдения таких законов и нормативных актов.
- 6.1.2 Грузоотправитель несет единоличную ответственность за получение любых лицензий или разрешений, требуемых Организацией Объединенных Наций, Европейским Союзом (ЕС), Правительством США (USG) или любым другим компетентным органом государственной власти, перед Отправкой.
- 6.1.3 Грузоотправитель также должен убедиться, что ни одно Отправление не предназначается физическим или юридическим лицам, перечисленным в Консолидированном списке ЕС, Консолидированных списках USG, включая, помимо прочего, список граждан особых категорий и запрещенных лиц Управления по контролю за иностранными активами USG или любой другой список лиц, с которыми запрещено сотрудничество, принятый национальными или международными органами власти. Перевозчик не обязан уточнять правильность или достаточность такой информации или документов, а также действительность таких лицензий или разрешений, но Грузоотправитель не



вправе отказать в предоставлении такой информации, документов, лицензий или разрешений, если этого потребует Перевозчик.

6.1.4 Перевозчик не несет ответственности перед Грузоотправителем или любым другим лицом за убытки или расходы, понесенные в связи с несоблюдением Грузоотправителем настоящей Статьи 6.1.

6.1.5 Грузоотправитель несет ответственность перед Перевозчиком за любые убытки, понесенные в результате несоблюдения Грузоотправителем данного пункта Статьи 6, и освобождает Перевозчика от ответственности за любые фактические или предполагаемые нарушения Грузоотправителем настоящей Статьи 6.

6.1.6 Перевозчик не несет ответственности за отказ в перевозке какого-либо Отправления, если Перевозчик обоснованно решит, что такой отказ требуется в соответствии с применимым законодательством, постановлением, требованием или распоряжением правительства.

## 6.2 **Сопутствующие расходы и таможенные формальности**

6.2.1 Перевозчик уполномочен (но не обязан) осуществлять предварительную оплату пошлин, налогов или сборов, а также иные выплаты в отношении Груза, а Грузоотправитель и Грузополучатель несут солидарную и личную ответственность за их возмещение.

6.2.2 Перевозчик не обязан нести какие-либо расходы или делать какие-либо авансовые платежи в связи с пересылкой или переадресовкой Груза, за исключением случаев внесения предоплаты Грузоотправителем.

6.2.3 Если необходимо таможенное оформление Груза в любом пункте остановки, а Таможенный брокер не указан на лицевой стороне Авианакладной или в Документе на перевозку, считается, что Груз передается Перевозчику, перевозящему Груз в это место. Для любых таких целей копия Авианакладной или Документа на перевозку, заверенная Перевозчиком, считается оригиналом.

## 6.3 **Расписания, определение маршрутов и отмена перевозки**

6.3.1 Время, указанное в расписаниях Перевозчика или иных документах, является приблизительным, не гарантируется и не является частью Договора перевозки. Время начала или завершения Перевозки или доставки Груза не установлено. Если иное прямо не оговорено сторонами и не указано в Авианакладной или Документе на перевозку, Перевозчик обязуется перевезти Груз в разумные сроки, но не принимает на себя обязательство перевезти Груз каким-либо конкретным воздушным судном или по какому-либо конкретному маршруту или маршрутам, а также осуществлять стыковки в каком-либо пункте в соответствии с конкретным графиком. Настоящим Перевозчик уполномочивается выбирать или отклоняться от маршрута перевозки, даже если он указан на лицевой стороне Авианакладной или в Документе на перевозку.

6.3.2 Перевозчик не несет ответственности за ошибки или упущения в расписании или других формах графиков.

6.3.3 Ни один сотрудник, Агент или представитель Перевозчика не имеет права связывать обязательства Перевозчика в связи с какими-либо сообщениями или

заявлениями о датах, времени отправления или прибытия, а также о расписании какого-либо рейса.

- 6.3.4 Перевозчик может без уведомления заменять альтернативного перевозчика(-ов), организовывать кодшеринговые рейсы или использовать наземный транспорт для перевозки груза полностью или частично.
- 6.3.5 Перевозчик оставляет за собой право без уведомления и какой-либо ответственности отменить, прекратить, отклонить, отложить, задержать или отправить ранее любой рейс или иное транспортное средство либо дальнейшую Перевозку любого Груза, продолжить перевозку любым рейсом или иным транспортным средством всего или любой части Груза, если он сочтет это целесообразным по следующим причинам:
- (a) по не зависящим от него обстоятельствам (включая, помимо прочего, угрозу или анонсированные погодные условия, стихийные бедствия, форс-мажорные обстоятельства, массовые беспорядки, политическую нестабильность, эмбарго, войны, боевые действия, гражданские волнения, нестабильные международные условия, терроризм или предупреждения правительства о вышеперечисленном); или
  - (b) в связи с обстоятельствами, объективно непредвиденными, неожиданными или непредсказуемыми на момент принятия Груза; или
  - (c) в связи с правительственными постановлениями, указами или требованиями из-за нехватки трудовых ресурсов, топлива или технических средств; или
  - (d) из-за трудовых разногласий у Перевозчика или любой третьей стороны, нанятой им; или
  - (e) если он сочтет, что какие-либо другие обстоятельства требуют этого.
- 6.3.6 В случае отмены, отклонения, переноса, задержки, более раннего отправления или прекращения какого-либо рейса в каком-либо другом месте, кроме места назначения, а также в случае такой отмены, отклонения, переноса, задержки, более раннего отправления или прекращения Перевозки какого-либо Отправления, если это прямо не предусмотрено Статьей 11 настоящих Условий перевозки, Перевозчик не несет никакой ответственности за это. В случае если Перевозка Груза или любой его части прекращается таким образом, его доставка Перевозчиком любому транспортному агенту для передачи, доставки или размещения такого Груза на хранение считается завершенной доставкой в соответствии с Договором перевозки, и Перевозчик не несет никакой дальнейшей ответственности в связи с этим, за исключением уведомления о размещении Груза Грузоотправителя или Грузополучателя по адресу, указанному в Авианакладной или Документе на перевозку. Перевозчик может, но не обязан перенаправить Отправление для Перевозки любым другим маршрутом или перенаправить Отправление в качестве агента Грузоотправителя или Грузополучателя для последующей Перевозки любой транспортной службой от имени Грузоотправителя или Грузополучателя. Стоимость этого накладывается на Груз и оплачивается Грузоотправителем.
- 6.3.7 В соответствии с применимыми законами, постановлениями и указами Перевозчик уполномочен определять приоритет Перевозки Отправлений, а также

Груза, почты или пассажиров. Перевозчик также может принять решение об удалении любых предметов из Отправления в любое время или в любом месте и продолжить рейс без них. Если в результате определения такого приоритета Груз не перевозится или его Перевозка откладывается или задерживается, а также если какие-либо предметы будут удалены из Отправления, Перевозчик не несет ответственности перед Грузоотправителем, Грузополучателем или любой другой стороной за любые последствия этого.

#### 6.4 **Некоторые права Перевозчика на Отправление в ходе Перевозки**

- 6.4.1 Если, по мнению Перевозчика, потребуется хранение Груза в любом месте в любой разумной цели до, во время или после Перевозки, Перевозчик может, после предоставления уведомления об этом Грузоотправителю, хранить Отправление за счет и на риск Грузоотправителя на любом складе или другом доступном месте либо в таможенных органах; либо Перевозчик может доставить Отправление в другую транспортную службу для дальнейшей Перевозки Грузополучателю. Грузоотправитель обязан возместить Перевозчику любые понесенные им расходы или риски.

---

## 7. **Статья 7 - Право Грузоотправителя на распоряжение Грузом**

#### 7.1 **Реализация права на распоряжение Грузом**

- 7.1.1 Каждая реализация права на распоряжение Грузом должна осуществляться Грузоотправителем или назначенным им агентом, если таковой имеется, и должна применяться ко всему Отправлению в рамках одной Авианакладной или по одному Документу на перевозку. Право распоряжения Грузом может быть осуществлено только в том случае, если Грузоотправитель или такой агент предъявит часть Авианакладной, которая была предоставлена ему, или сообщит о своих полномочиях в иной форме, установленной на соответствующий момент Перевозчиком. Инструкции по распоряжению Грузом должны предоставляться (в письменном виде) в форме, установленной Перевозчиком. В случае, если осуществление права на распоряжение Грузом приводит к изменению Грузополучателя, новый Грузополучатель считается Грузополучателем, указанным в Авианакладной или Документе на перевозку.

#### 7.2 **Возможности Грузоотправителя**

- 7.2.1 С учетом ответственности за выполнение всех своих обязательств по Договору перевозки и при условии, что данное право на распоряжение Грузом не осуществляется в ущерб Перевозчику или другим Грузоотправителям, Грузоотправитель может за свой счет распорядиться Грузом следующим образом:

- (a) забрать его в аэропорту отправления или места назначения; или
- (b) остановить его в пути на любом месте посадки воздушного судна; или
- (c) распорядиться о его доставке по месту назначения или в ходе перевозки лицу, отличному от Грузополучателя, указанного в Авианакладной или Документе на перевозку; или
- (d) потребовать его возврата в аэропорт отправления.

7.2.2 Если, по мнению Перевозчика, объективно невозможно выполнить распоряжение Грузоотправителя, Перевозчик должен незамедлительно сообщить ему об этом, при этом Перевозчик впоследствии не несет никаких обязательств по выполнению такого распоряжения.

### 7.3 **Оплата расходов**

7.3.1 Грузоотправитель несет ответственность и освобождает Перевозчика от ответственности в результате осуществления им своего права на распоряжение Грузом. Грузоотправитель обязан возместить Перевозчику любые расходы, возникшие при осуществлении им своего права на распоряжение Грузом.

### 7.4 **Объем прав Грузоотправителя**

7.4.1 Право Грузоотправителя на распоряжение Грузом прекращается в тот момент, когда после прибытия Груза в пункт назначения Грузополучатель получает или заказывает доставку Груза или Авианакладной либо иным образом демонстрирует свое принятие Груза. Тем не менее, если Грузополучатель отказывается принять Авианакладную или Груз, или с ним невозможно связаться, такое право на распоряжение Грузом остается за Грузоотправителем.

---

## 8. **Статья 8 - Доставка**

### 8.1 **Уведомление о прибытии**

8.1.1 Уведомление о прибытии Груза, при отсутствии других указаний, отправляется Грузополучателю и любому другому лицу, которого Перевозчик согласился уведомить об этом, как указано в Авианакладной или Документе на перевозку; такое уведомление осуществляется по электронным средствам связи и/или по телефону. Перевозчик не несет ответственности за неполучение или задержку в получении такого уведомления.

### 8.2 **Доставка Отправления**

8.2.1 За исключением случаев, специально оговоренных в Авианакладной или Документе на перевозку, доставка Отправление будет производиться только указанному в ней/нем Грузополучателю или его агенту. Доставка Грузополучателю считается осуществленной:

- (a) когда Перевозчик предоставил Грузополучателю или его агенту разрешения от Перевозчика, необходимые для того, чтобы Грузополучатель мог получить Отправление; или
- (b) когда Отправление доставлено таможенным или другим государственным органам в соответствии с действующими законами или таможенным законодательством; или
- (c) если действующее законодательство или постановление не требуют доставки в государственные органы, когда Грузополучатель, его агент или лицо, представляющее Грузополучателя, принимает поставку Груза у Перевозчика.

### 8.3 Место доставки

8.3.1 За исключением случаев, указанных в Статье 9.3 ниже, Грузополучатель должен принять доставку и получить Отправление в аэропорту назначения или на соответствующем объекте в соответствии с указаниями Перевозчика.

### 8.4 Неполучение Груза Грузополучателем

8.4.1 В соответствии с положениями Статьи 8.5 ниже, если Грузополучатель отказывается или не принимает Отправление либо отказывается оплачивать Наложный платеж после прибытия Отправления в аэропорт пункта назначения, Перевозчик будет прилагать разумные усилия для соблюдения инструкций Грузоотправителя, указанных на лицевой стороне Авианакладной или в Документе на перевозку. Если такие инструкции не предоставлены или объективно не могут быть выполнены, Перевозчик обязан уведомить Грузоотправителя о неполучении Отправления Грузополучателем и запросить его инструкции. Если такие инструкции не будут получены в течение 30 (тридцати) дней, Перевозчик может продать Отправление одним или несколькими лотами на публичных или закрытых торгах, уничтожить или выбросить такое Отправление.

8.4.2 Грузоотправитель несет ответственность и обязан оградить Перевозчика от любых расходов и сборов, вызванных или связанных с неполучением Отправления Грузоотправителем, включая, помимо прочего:

- (a) любые штрафы или сборы, взимаемые соответствующими таможенными или другими правительственными органами в связи с неосуществлением таможенного оформления Отправления по любой причине; и
- (b) расходы на перевозку, понесенные при возврате Отправления, если этого требуют инструкции Грузоотправителя.

8.4.3 Если Отправление возвращается в аэропорт отправления и Грузоотправитель отказывается или уклоняется от осуществления таких платежей в течение 15 (пятнадцати) дней после такого возврата, Перевозчик может реализовать Отправление или любую его часть на публичных или закрытых торгах, уведомив Грузоотправителя о своем намерении сделать это за 10 (десять) дней.

### 8.5 Утилизация скоропортящихся товаров

8.5.1 Если Отправление, содержащее скоропортящиеся товары с ограниченным сроком или температурой хранения (которые могут быть более подробно описаны в Правилах Перевозчика) или живых животных, задерживается у Перевозчика, не востребуется или от него отказываются в месте доставки, либо может испортиться по какой-либо другой причине, Перевозчик может без уведомления незамедлительно предпринять такие действия, которые он сочтет необходимыми для защиты себя и третьих лиц, а Грузоотправитель обязан освободить Перевозчика от ответственности за такие действия, включая, помимо прочего, следующее:

- (a) уничтожение или выброс всех или любой части Отправления;
- (b) отправку сообщений для получения инструкций за счет Грузоотправителя;

- (c) хранение и обслуживание Отправления или любой его части на риск и за счет Грузоотправителя; или
  - (d) реализацию Отправления или любой его части на публичных или закрытых торгах.
- 8.5.2 В случае продажи Отправления, как указано в Статье 8.5.1, в месте назначения или месте возврата Отправления из выручки от продажи Перевозчик имеет право выплатить себе и таким третьим лицам все расходы, авансы и затраты Перевозчика и других поставщиков транспортных услуг, а также расходы на продажу, удержав остаток в соответствии с распоряжением Грузоотправителя. Однако продажа любого Отправления не освобождает Грузоотправителя и/или владельца от ответственности по настоящему договору по оплате оставшихся расходов или долгов перед Перевозчиком.
- 8.6 **Ответственность Грузополучателя и Грузоотправителя по расходам и сборам**
- 8.6.1 Принимая доставку Авианакладной и/или Отправления, Грузополучатель принимает на себя ответственность за оплату всех расходов и сборов, связанных с Перевозкой. Если иное не согласовано сторонами, Грузоотправитель не освобождается от своей ответственности за эти расходы и несет личную и солидарную ответственность вместе с Грузополучателем. Перевозчик может осуществлять доставку Отправления или Авианакладной на условиях оплаты этих расходов и сборов.

---

## 9. Статья 9 - Услуги забора и доставки

### 9.1 Отправления

- 9.1.1 Отправления принимаются к Перевозке с момента их получения в грузовом терминале Перевозчика или в офисе аэропорта по месту отправления в аэропорт в месте назначения.

### 9.2 Доступность услуг

- 9.2.1 Услуги по забору и доставке будут доступны в пунктах в соответствии с тарифами и сборами, установленными для таких услуг согласно применимым Правилам Перевозчика.

### 9.3 Заказ услуг

- 9.3.1 Услуга забора Груза (при наличии) будет предоставлена по запросу Грузоотправителя. За исключением случаев, когда это предусмотрено тарифами Перевозчика, Услуга доставки может предоставляться, если Грузоотправитель или Грузополучатель не распорядится об обратном. Такое распоряжение об обратном должно быть получено Перевозчиком до вывоза Отправления из терминала аэропорта Перевозчика в пункте назначения.

### 9.4 Отправления, для которых услуги недоступны

- 9.4.1 Услуги забора и доставки не предоставляются Перевозчиком без специальной договоренности в отношении любого Груза, обычная обработка которого, по мнению Перевозчика, нецелесообразна по причине его объема, характера, стоимости или веса.

## 9.5 Ответственность

- 9.5.1 Если услуга забора или доставки осуществляется Перевозчиком или от имени Перевозчика, для такой наземной перевозки действуют такие же лимиты ответственности, которые указаны в Статье 11.

---

## 10. Статья 10 - Последовательные перевозчики

- 10.1 Перевозка, осуществляемая в рамках одного Договора перевозки несколькими последовательными перевозчиками, считается одной операцией.

---

## 11. Статья 11 - Ответственность перевозчика

- 11.1 Перевозчик несет ответственность перед Грузоотправителем, Грузополучателем или любым другим лицом за ущерб, нанесенный в случае разрушения, потери, повреждения или задержки при Перевозке Груза, только если обстоятельства, вызвавшие такой ущерб, имели место во время Перевозки согласно определению в Статье 1.
- 11.2 За исключением случаев, когда это предусмотрено Применимой конвенцией, Перевозчик не несет ответственности перед Грузоотправителем, Грузополучателем или любым другим лицом, имеющим долю в Грузе в силу договора, деликта, депонирования или на иных основаниях, в случае повреждения, задержки или ущерба любого рода, прямо или косвенно возникшего в результате или в связи с Перевозкой Груза или другими услугами, оказываемыми Перевозчиком или его Агентами, если не будет доказано, что это повреждение, задержка или ущерб вызваны исключительно грубой халатностью, умышленными нарушением обязательств или неправомерными действиями Перевозчика, а также не было никакой встречной вины Грузоотправителя, Грузополучателя или любого другого истца.
- 11.3 Перевозчик не несет ответственности, если будет доказано, что такое уничтожение, утеря или повреждение Груза были вызваны скрытыми дефектами, качеством, характером или изъянами этого Груза.
- 11.4 Перевозчик не несет ответственности за какие-либо убытки, ущерб или расходы, вызванные смертью по естественным причинам либо смертью или травмами любого животного (в соответствии с классификацией в Правилах перевозки живых животных ИАТА), вызванными поведением или действиями самого животного или других животных, включая, помимо прочего, укусы, удары, пронзание или удушение, а также если они вызваны или связаны с состоянием, природой или пристрастиями животного, дефектами упаковки животного или неспособностью животного выдерживать неизбежные изменения в своей физической среде, присущие воздушным перевозкам.
- 11.5 Перевозчик не несет ответственности в случае каких-либо Косвенных убытков, возникших в результате Перевозки в соответствии с настоящими Условиями перевозки, независимо от того, знал ли Перевозчик о том, что такие убытки или ущерб могут быть понесены.
- 11.6 Если ущерб способствовала или он был причинен халатностью или другими неправомерными действиями или бездействием лица, требующего

компенсацию, или лица, от которого он получил свои права, Перевозчик полностью или частично освобождается от ответственности перед истцом в случае, если такая небрежность, неправомерные действия или бездействие привели или способствовали возникновению ущерба.

- 11.7 В соответствии со Статьей 11.2, если Грузоотправитель в отдельном порядке не задекларирует права или ценность перевозимого Груза и не оплатит соответствующую дополнительную сумму, ответственность Перевозчика не должна превышать лимит, установленный Применимой конвенцией, или, при отсутствии Применимой конвенции, 22 СПЗ на килограмм Груза, который был уничтожен, утерян, поврежден или задержан. Если Грузоотправитель в отдельном порядке задекларировал права или ценность перевозимого Груза, стороны договорились о том, что сумма ответственности ни при каких обстоятельствах не превысит задекларированную стоимость Груза, указанную на лицевой стороне Авианакладной или в Документе на перевозку. Все претензии требуют подтверждения стоимости.
- 11.8 В случае потери, повреждения или задержки части Отправления или любого объекта, содержащегося в нем, при определении лимита ответственности Перевозчика учитывается вес только соответствующей упаковки или упаковок. Тем не менее, если утеря, повреждение или задержка части Отправления или объекта, содержащегося в нем, влияет на стоимость других упаковок, входящих в эту же Авианакладную, общий вес такой упаковки или упаковок также следует учитывать при определении лимита ответственности. При отсутствии подтверждения обратного стоимость любой такой части Отправления, потерянной, поврежденной или задержанной (в зависимости от обстоятельств), будет определяться путем уменьшения общей стоимости Отправления пропорционально весу той части Отправления, которая была утеряна, повреждена или задержана, в общем весе Отправления.
- 11.9 Грузоотправитель и Грузополучатель, имущество которых причинило ущерб или уничтожило другое Отправление или имущество Перевозчика, обязаны освободить Перевозчика от ответственности. Груз, который по причине скрытого дефекта, качества, изъяна или дефектной упаковки может угрожать безопасности воздушного судна, людей или имущества, может быть выгружен или уничтожен Перевозчиком в любое время без уведомления и без возникновения ответственности у Перевозчика.
- 11.10 Перевозчик, оформляющий Авианакладную на Перевозку рейсами другого Перевозчика, делает это только в качестве агента такого другого Перевозчика. Любая ссылка в Документе на Перевозку, осуществляемую другим Перевозчиком, считается ссылкой на Перевозку, которая должна быть предоставлена таким другим Перевозчиком от своего имени. В таких обстоятельствах Перевозчик не несет ответственности за потерю, повреждение или задержку Груза, произошедшие не на его рейсах, за исключением того, что Грузоотправитель имеет право на предъявление первому Перевозчику иска в отношении такой потери, повреждения или задержки в условиях, предусмотренных настоящим документом, а Грузополучатель или другое лицо, имеющее право на поставку, имеют такое право на предъявление иска последнему Перевозчику в соответствии с Договором перевозки.
- 11.11 В случае исключения или ограничения ответственности Перевозчика в соответствии с настоящими Условиями перевозки такое исключение или



ограничение распространяется на Агентов, служащих или представителей Перевозчика, а также на любого другого Перевозчика, чье воздушное судно или иное транспортное средство используется для Перевозки.

- 11.12 Если применимое национальное законодательство не предусматривает конвертацию французских франков в национальную валюту согласно Применимой конвенции, тогда конвертация должна осуществляться по курсу 15 франков за 1 СПЗ.
- 11.13 Если иное не предусмотрено Применимой конвенцией, Перевозчик не несет ответственности перед Грузоотправителем, Грузополучателем или любым другим лицом за потерю, повреждение или задержку Груза в следующих случаях:
- (a) Груз или Отправления, повредившиеся или испортившиеся в связи с изменением климата, температуры, высоты или по любым другим обычным обстоятельствам или в связи с продолжительностью согласованного времени Перевозки, исключаются из объема ответственности Перевозчика за убытки или повреждения, вызванные порчей или повреждением; или
  - (b) дефектная упаковка Груза, осуществленная любым лицом, кроме Перевозчика или его Агентов, служащих или представителей; или
  - (c) по не зависящим от него обстоятельствам (включая, помимо прочего, угрозу или анонсированные погодные условия, стихийные бедствия, форс-мажорные обстоятельства, массовые беспорядки, политическую нестабильность, эмбарго, войны, боевые действия, гражданские волнения, нестабильные международные условия, терроризм или предупреждения правительства о вышеперечисленном); или
  - (d) действие государственного органа, осуществляемое в связи с ввозом, вывозом или транзитом Груза; или
  - (e) если в случае задержки Перевозчик докажет, что он и его Агенты, служащие или представители приняли все разумные меры для предотвращения задержки или что они не смогли принять такие меры.

---

## **12. Статья 12 - Сроки предъявления претензий и исков**

- 12.1 Получение Груза лицом, имеющим право на доставку Груза, без каких-либо жалоб является очевидным доказательством того, что Груз был доставлен в хорошем состоянии и в соответствии с Договором перевозки.
- 12.2 В случае утери, повреждения или задержки товаров никакие действия не осуществляются, пока письменная претензия не будет предъявлена Перевозчику лицом, имеющим право на доставку. Такие претензии должны предъявляться:
- (a) в случае повреждения, потери или частичной потери и повреждения товаров, сразу после обнаружения этого, но не более чем в течение 14 (четырнадцати) дней с даты получения товаров;

- (b) в случае задержки, в течение 21 (двадцати одного) дня с даты предоставления товаров в распоряжение лица, имеющего право на доставку; и
- (c) в случае недоставки товаров, в течение 120 (ста двадцати) дней с даты оформления Авианакладной или Документа на перевозку, в зависимости от того, что применимо.
- 12.3 Право на взыскание убытков с Перевозчика аннулируется, если иск не был предъявлен в течение 2 (двух) лет с даты прибытия в пункт назначения, даты запланированного прибытия воздушного судна или даты остановки Перевозки.
- 12.4 Если Грузоотправитель или агент Грузоотправителя обнаружит какую-либо ошибку или упущение в каких-либо документах, относящихся к Перевозке, включая, помимо прочего, Авианакладную и Документ на перевозку, он должен как можно скорее сообщить об этом Перевозчику. Перевозчик имеет право исправлять любые такие ошибки или упущения без согласия Грузоотправителя или агента Грузоотправителя.

---

## 13. Статья 13 - Персональные данные

- 13.1 Мы будем обрабатывать ваши персональные данные в соответствии с нашей политикой конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на нашем веб-сайте <https://www.flydubai.com/en/information/policies/privacy-policy>.

---

## 14. Статья 14 - Главенствующее право

- 14.1 В случае, если какое-либо положение, содержащееся или упоминаемое в Авианакладной, Документе на перевозку или данных Условиях перевозки, противоречит императивной норме права, правительственным постановлениям, распоряжениям или требованиям, такое положение остается в силе в той степени, в которой они над ним не преваляют. Недействительность любого такого положения не влияет на другие части.

---

## 15. Статья 15 - Изменение и отступление от условий

- 15.1 Агенты, служащие и представители Перевозчика не имеют права изменять, исправлять или отступать от условий данного Договора перевозки или данных Условиях перевозки.

---

## 16. Статья 16 - Интерпретация

- 16.1 Данные Условия перевозки могут воспроизводиться на нескольких языках. В случае несоответствия между английской версией и версией на другом языке, применяется английская версия, если действующим законодательством не предусмотрено иное. С английской версией можно ознакомиться на нашем веб-сайте.

- 16.2 Иногда решения приходится принимать в сжатые сроки, без возможности сделать необходимые или достаточные по объему запросы Грузоотправителю. В результате, любое такое решение, принятое Перевозчиком, будет окончательным и обязательным для Грузоотправителя, даже если впоследствии окажется неправильным, при условии, что на момент принятия Перевозчиком решения, у него были разумные основания полагать, что оно было правильным.
- 16.3 Все даты и сроки, упомянутые в настоящих Условиях перевозки, определяются по григорианскому календарю, если не указано иное.
- 16.4 Заголовки всех статей данных Условий перевозки предназначены только для удобства и не должны использоваться для интерпретации текста.